

社會工作

與輔導工作座談會

策劃：江玉龍
紀錄：馬宗洵

時間：七十年四月十三日下午三時

地點：東海大學

梅校長：東海大學有幸與教育學院合辦社會工作和輔導工作兩方面的研討會。社會工作方面與輔導工作雖然不全相同，但仍有許多相同之處，尤其在社會上兩門學科更應加以配合，互相支援。使其在學術研究上、社會上，達到同一目標，以達更上一層樓的效果。最後本人代表東海大學歡迎教育學院諸位師生蒞校訪問。

張植珊教授：留學並不限於國外，學術交流也可在國內進行。此次校際間學術交流也是首屆校際系際交流。雖輔導工作和社會工作各成一領域，但有重疊的部份，今日探討的就是此重疊部份，如何溝通、擴大，攜手邁進為國家社會貢獻。

梅校長：東海與教育學院是鄰居，各方面合作，應更增加雙方的交流，在學術精神上則是不分私立公立。教育工作對社會上的貢獻是同樣的重要。

今日的專題演講：

李增祿博士：「我國社會工作之現況與展望」

牛格正博士：「我國輔導工作之現況與展望」

武自珍博士：「社會工作與輔導工作之科技整合問題探討」

許天威博士：「輔導工作與社會工作之結合」

李增祿博士：社會工作與輔導工作是現代行為科學中新興的一門，都是一種助人的專業，其目標為國家社會解決問題，促進社會建設。社工和輔導工作互相發揮。許多人認為社會工作和輔導工作相同的，或完全不同，我都不

贊成，而兩者卻有連帶關係，能相輔相成。有共同目標，為國家社會貢獻。

一、社會工作發展過程：美國社工分四個專業階級，非專業、半專業、高階專業、超專業。而我國的社會工作才起步，才由非專業進入半專業階級，是一個過渡時期。各方看法不一致，包括三方面。1 專業的社會工作 2 慈善救濟的社會工作 3 黨政的社會工作。

1 專業的社會工作：是一種新興的學科，一種科學、一種藝術、助人專業的過程。以個案工作、團體工作、社區工作活動等方法來解決和預防因人與人或人與環境所引起的社會問題。就解決社會問題的各種層面來看，有各種不同的社會工作，有什麼社會問題就會有什麼社會工作，有老人問題就有老人的社會工作……等。專業的社會工作方法很多，個案、團體、社區組織和社區發展、社會福利行政……：除此之外，諮商、輔導也是專業社會工作方法之一。

2 傳統的慈善社會工作：與宗教有關，有愛心、願意幫助人、犧牲奉獻的精神，都是社會工作。但是屬於非專業的社會工作，目前在國內仍有此類之社會工作存在。

3 黨政的社會工作：全省各地的社會服務站、救國團等。強調人民支持政黨、傳達政令、社會安全、國家意識。黨政的社會工作雖與專業的社會工作有相同之處，但它另有一套自己的原理原則。例如目前成立的山地社會工作的三大任務：在職訓練、加強國家意識、負責安全。與專業的社工任務一樣。

二、社會工作教學方法：訓練專業的社工人員，教學的趨勢由分組教學到

分組招生到新成立系以及研究所的成立。由此可知，發展趨勢是更多的學校成立社會工作之科系，以及單獨設立的社工研究所。

三、社工人員制度：全國各縣市的社工人員有四百多人，十二中全會中也支持建立完整的社會工作人員制度。

四、社會工作人員組織：這有形的專業文化在國內卻沒有專業人員聯繫的組織，美國已有此協會，同時希望成立社會工作教學的協會。

五、建立社會安全制度：社會工作發展趨勢，加強運用社會政策、社會立法、建立社會安全制度；社會工作發展趨勢，不能頭痛醫頭、腳痛醫腳。發展方面包括制定福利政策、擴大保險制度。主要的目標是建立完整的社會安全制度。

六、如何使社會工作中國化：引用歐美的專業技術，加上國內傳統文化背景，發展中國的社會工作。同時驗證社會工作、輔導工作的有效性，及其經濟效益，對國家社會有其貢獻。是我們今後努力的方向之一。

牛格正教授：「我國輔導工作之現況及展望」

輔導工作是一種服務、一種團隊工作。誠如索亮東教授說：「輔導是對於每一個人的各種幫助的一種教育過程。輔導人員應充分了解個體生理與心態的成長與發展，以及所處環境的各種情況，在民主社會生活方式中，運用輔導的專業和技術，以一個有組織的工作計劃，為兒童、青少年和成人作熱誠的服務。」輔導是一種服務工作，根據此一界說，可知輔導工作是有組織的、專業性的，有深遠的哲學及心理學的理論基礎，且是一貫性的發展教育過程。輔導的範圍是相當廣泛的，自然而然和許多人文學科有連帶關係。輔導主要的目的，在協助個人認識自己的興趣、性向、人格特徵及職業機會，以實現自己的理想；加強理想能力和技術，以適應社會生活；增進解決問題的技術，以發展自己；了解自己學習方法，以促進學習效果；並條理個人思想、情緒、價值系統和行為，以安排均衡生活，有助於生活快樂幸福。由此可知輔導工作不是針對一個、一點、一部份，而是整個人的發展。不僅在工作方面，某種行為和生活層面方面。而且是思想、情緒、價值觀念、以及各種心態行為的輔導。輔導同時可以幫助家庭、社會機構、學校，認識個人的個別差異，本身的身心需要、問

題和困難的因素、以及個人心理的反應。而予以適當的照顧和關懷。不僅可以使個人獲得正常和均衡的發展，家庭和睦、學校校風良好，使社會建立健康的社會風氣。社會工作的目標也是如此。

輔導工作的領域可分為(一)學習輔導：輔導個人瞭解學習方法、學習態度、學習能力，學習解決困難，以及自我認識、肯定自己的學習能力，升學資料的提供，促進學習效果。這都是從升學以及教育方面的輔導。(二)心理輔導：個人心理困擾方面，協助個人自我了解、建立正確自我意象，探討各層面的問題，促進人際關係的協調、人生觀的建立、情緒的調適、社會的適應，增進心理健康。(三)生活輔導：協助個人建立正確的人生觀和價值系統，培養正確的人生態度，發展和諧的人際關係，建立正確的生活方式，善用休閒時間，特別要促進美滿幸福的婚姻及家庭生活。(四)職業輔導：培養正確的職業觀念，建立工作價值觀，職業態度的啟發，發展職業興趣、性向和特質與職業協調，增進職業抉擇能力，試探職業機會，提供職業資料，識別教育與職業關係，加強各層面的職業陶冶。

輔導的對象：(一)學校輔導：對在學學生提供所需各方面之協助。(二)社會輔導：社會中各層面的不同對象，可分為(1)社會青少年輔導：未在學的青少年、虞犯青少年、犯罪青少年(2)成人輔導：針對成年人有關的行為問題、婚姻問題、家庭、親子關係和失業問題予以輔導。(3)老人輔導：就老人退休後的心理轉變、生活適應、社會適應、心理困擾等問題，予以關注和輔導。(4)特殊兒童及青少年輔導：對象是異常兒童和青少年，包括資賦優異、智能不足、身心殘障、及天才型，給予特殊的協助。由此可知輔導工作發展非常快速，也因此產生許多問題，如專業人員的問題，設備問題，影響輔導工作以後的發展。

各級學校輔導工作發展情況：

一、國民學校的輔導工作：國民學校教育的目的，就如同行政院孫院長所說：「在培育一個現代知識的好國民，傳遞優美傳統文化的中國人，使每位學生從小養成正確的人生觀與合理的價值觀，成就德、智、體、羣、美五育均衡發展的健全國民。」是國民教育的目的，也是輔導的目的。

(一)國民小學的輔導工作實施情形：五十一年，教育部頒國民小學「生活教育方案」。小學的輔導工作，以生活輔導為主。民國五十七年先總統 蔣公手令革新教育，凱切訓示：「國民小學學生，應以培養身心為第一，以灑掃應對進退之節，禮樂射御書數之科，涵養其性情，鍛鍊其體魄，而不使為填塞式之家庭作業所重壓為原則，以及維護其身心之正常與健康。」指示了國小輔導工作的方向，奠定了國小輔導工作發展的基礎。民國六十四年，國小課程標準中，增列了輔導實施要領，輔導工作仍以生活輔導為主。其綱領(1)協助兒童認識自己，適應環境，自我成長，發展羣性。(2)瞭解兒童的各種能力、性向、興趣與人格發展，並發現特殊兒童，施以適當之教育，以充分發揮其創造及學習潛能。(3)協助兒童養成良好的生活習慣，以增進身心健康。(4)養成兒童正確的學習態度與樂觀進取的人生態度，以促進國民教育目標之實現。十項工作項目：資料建立、自我認識、家庭生活之適應、學校生活之適應、健康生活、休閒活動、職業觀念、特殊兒童生活輔導。上述國小輔導工作目標和計劃，尙算週全；至於實施效果，經省政府委託教育學院做「臺灣省國民小學教育調查研究」，發現雖然效果顯著，而行為實際方面較差，偏重育，而忽略生活實踐。

(二)國民中學：蔣公會說：「國民中學學生，應開始啟發就業向上之輔導，與慎思明辨之方法，依其資稟、能力、興趣、輔導學生向其最易發展的潛力，最能合乎其天性方面的引導，潛力與性向之測驗，可做為升學與就業指導參考的資料。」目前國中教育雖然辦得有聲有色，但仍偏重升學、轉學及就業輔導，而忽略了職業陶冶及身心的調適，發生了許多偏差。輔導工作趨於形式化而不够完整。原因是：升學主義的壓力，資料人員的缺乏，輔導觀念未能溝通，及設備方面不足。

二、高中輔導工作
高級中學的輔導工作是所有學校輔導中最弱的一環。除了課業輔導外

，其他均未受重視。高中輔導工作未能推行，原因除升學主義外，及輔導專業人員的缺乏，輔導觀念未能溝通，欠缺完整的輔導制度。教育部計畫延長以職業為主的國民教育，職業補習教育，促進對輔導工作的重視。

三、大專院校的輔導工作

各大學多已成立學生輔導中心，事實上多因陋就簡，虛應故事，除了學生資料外，未有實質上的效果。並且專業人員的缺乏，亦成問題。

四、社會青年的輔導工作

近幾十年來，辦得相當好。行政院青輔會，對就業、職業訓練的貢獻非常大。以及各縣市的就業輔導中心。對國中、大專青年，都有很大的幫助。尤其是張老師、生命線，以及個人和宗教團體所辦的機構，為青年提供很多的服務，但在輔導工作專業上來說，仍缺乏專業人才。

我國輔導工作的展望

教育部規劃以職業教育為主的國民教育，輔導工作的方向也是發展職業輔導。對社會青年，沒有在學的一定會加強。學校輔導工作也會發展，但仍有許多困難及缺點必須克服。在此對輔導工作的日後發展方向提供幾點意見：

(一)加強輔導專業人員教育：要擔負輔導工作，必須有專業的訓練。輔導工作不是中立的過程，它能使你變得更好或更壞。我們必須知道自己什麼能做，什麼不能做。因為只要你的言語、行為上有一點差錯，就難以挽救。

(二)建立完整的輔導制度：目前許多困難，都與制度有關。如果在政府的指導及各主管機構合作之下，當可建立完整的輔導制度。不管在經費、人員、課程等各方面，都可以遵循的法則。

(三)訂立專業人員資格檢定及任用方法：既然輔導是專業工作，故資格的檢定是必須的，要做必須有資格的鑑定。美國各州的輔導工作人員都有執照，否則不能開業。若能建立資格檢定方法，也許十年後學生會不夠用。

(四)溝通輔導觀念：輔導工作是一種團隊工作。結合各級行政人員、學生、職員的總體工作。若這些人都沒輔導觀念的話，很難支持此一

工作。因此發展輔導工作一定要在觀念上加強。

(四)制定各級學校輔導工作設備的標準。

(五)獎勵輔導學術的研究以建立適合國情的理論：這是推展輔導工作所缺乏，沒有自己的理論，一般人認為輔導是舶來品，其理論是否適合國情尚無定論。任何方法、技術，都有其哲學理論基礎。事實上孔子時代就有輔導工作了，因材施教，因個別差異而個別輔導，即是輔導原則的應用。

(六)建立各級學校一貫的發展輔導方法：輔導是連續性的，從小學一直發展到大學。

最後以總統蔣經國的話作結論：「青年輔導工作，是一種長期性和綜合性的工作，同時也不要忽略其世界性，希望在消極方面，要培養青年，人亂我不亂，人壞我不壞的修養；在積極方面，要使青年具有創造三民主義國家前途而奮鬥的精神。」

同時從事青年輔導工作要注意兩點：1. 做好調查統計工作。2. 了解青年心理狀態和性向。如果本著此目標，輔導工作一定做得更好。

武自珍教授：「社會工作與輔導工作之科技整合問題的探討」

首先探討專業輔導工作人員和社工人員的相同和相異：

輔導的目的在幫助一個人了解個人以及其世界，藉此可了解他的知識、工具、評價標準及一些團體和經驗，使個人在社會成熟，達到自我成長的目的。重點放在個人本身的成長過程中所經困難，所應付的一些難題。在成長過程中，應用知識、認知，使其更成熟。輔導專業訓練中，評估、資料收集、測驗、資料提供的方法、整理分類，都是必需的知識和技巧。各種人遭遇不同困難依其技巧提供輔導。對人知識的了解是不可缺少，運用個人和團體諮商使了解自己。由於它重視講究個人和個人之間的關係與互助，以及自我認知和自我了解。所以諮商的關係是很重要的。如何建立一個信任、毫無威脅的關係，是很重要的。羅吉斯先生曾說：「人之所以解決問題，不是輔導員幫他，而是他與輔導員之間建立毫無威脅，完全信任溫暖的關係，使對自己懷疑瓦解，發覺自己的世界，達到自我成長的目的，而最終的目標使他自已有能力解決問題。」故輔導

人員能否熟悉個案工作的技巧，諮商工作的技巧就很重要。藉著對人知識的了解，發展出一套能與人溝通，體會別人，產生同理心的工作關係。透過此關係之間的互動，使案主有能力解決自己的問題。所以在輔導中案主的主動性非常重要，對諮商過程是否有效具有相當大的影響力。所以我們的重點在增強、復健案主解決能力和技巧。雖然輔導員幫助案主來解決問題，但他並沒有為他解決問題。不直接提供具體幫助，而是提供具體幫助的資源和方法，經過諮商過程，使其恢復自我判斷及認知能力，自己尋找資源來解決問題，所以諮商是以人為對象，而非以物為對象。所以輔導工作的著眼點在人的本體，著重心理上、社會上，及身體上完整的發展，以人為對象及觀點。

什麼是社會工作？社會工作是執行他所屬社會機構，對求助者的經濟援助，同時提供福利的社會資源。並求取他在職業、家庭之間人際關係的協調，以社會資源、社區發展、社區組織的運用。所以社工人員除了具備對人的知識外，強調人在社會中。著眼點在「人在社會中」的角度來看問題，重視人和社會間互動關係，相信人的問題及行為是文化、社會所塑造。解決問題時，採取的角度多由人在社會環境中如何被塑造，社會如何使具有適應上的困難。社會工作和輔導工作有著基本哲學的不同。在民主社會中，認為一個人的不幸的責任並不一定由個人承擔，由社會每一個人負擔，把每一個人的幸運平均分配給每一個人，也彼此負擔每一個人的不幸。所以社會工作所扮演的角色是主動的，許多的不平與困難都由社會所造成，而由社會工作員來彌補。社會工作多採主動性的，強迫服務的方式。社會工作對社會問題的看法，不僅看個人的問題及其成長因素，而且還考慮到社會帶給此問題的影響有多少？重點不只運用技巧能力去幫助使其自我成長，更運用社會運動的方式，社會立法、社會政策的改變，使人能活在更好的社會環境中，因而使其改善社會及個人。訓練過程中社會工作多強調心理學上人的成長、構造及人格的成熟所具備的條件，重視社會的結構、社會權利的分配，社會立法對人的影響，社會組織的能力。多以人在社會中的角度，來思考問題。輔導工作人員多具穩重、成熟的性格，對案主深入的了解，用適當語言給予回饋。社會工作員多熱心，但不深入了解其個人。是深淺程度的問題。訓練過程中對個案工作的案主自決、尊重、接納一樣重

視。但社會工作所接觸的層面只是每種層面，並沒有深入地針對人格的構造及發展，而去了解其所屬社會環境。故社會工作活動量大，但仍需有信任的關係，有自我推銷的能力，使採拒絕態度的案主接受我們。但案主與社工人員之間的關係並不是解決問題的關鍵，比起沒有輔導來的重要。但兩者仍有相同的地方：1 都是專業；都有專業的標準。2 具備專業道德和精神。3 對人格發展及人際關係的了解。4 重視面談，案主和工作員間的關係。

許天威教授：「輔導工作和社會工作的結合」

一、社會問題的舉例：

1 過度功利作風：功利主義推動科技的進步，但不能過度，否則有流弊。人人為自己，沒有共同社會意識，只有剝削沒有生產，社會問題因而產生。商人有生產有剝削，地主有生產有積蓄，另一層被剝削的人，因而產生社會問題。論語中季氏富於周公，而求為之聚斂，而附益之，子曰：「非吾徒也，小子鳴鼓攻之可也。」孔子之所以攻擊冉求，因為他只主張聚利而不主張社會福利政策，所以攻擊之。弗洛姆視為社會多一點建設性人格特徵的人，社會便因而興盛。也就是說：「取之於社會，用之於社會。」每個人需要儲存，但必須將所儲存的東西拿出來社會大家用，是解決社會問題較好的方法。

2 過度的個人主義：民主的生活方式的哲學是對個人尊嚴的尊重及個人自由的保障。但結果是自掃門前雪，各管各的。所以民主使得我們落寞。因此彼此間有疏離感。但有的不重視個人主義，而講究彼此間如何和諧相處，會觸犯法律，法律不僅維護個人主義，也維護社會主義，不重法律的人是放縱的人。蔡元培曾說放縱的人：「喜而歌，悲而泣。」放縱的人不顧別人的安寧。孔子曰：「里有殯，不巷歌。」是一種節制，否則放縱。但節制與疏離有差別。疏離使人孤立，使人害怕自由，必須從自由中逃脫出來，否則無法與人交談。自由會使人隔離。解決的方法：取暖的刺蝟。天寒地凍刺蝟在一起取暖，但太遠會冷，太近又會彼此刺傷，因此必須取適當的位置，使彼此不會刺痛且體熱不發散。此是對自由及個人主義應採

取的方向。

3 過度的社會福利：有些國家社會福利過度。楊慈春教授曾說：「社會的福利過多……結果其人民是飽暖多淫慾，人生的意義幾乎喪失。政府要少作直接救濟，也要忍痛放棄不能善用扶持的阿斗。」社會福利不可盲目給予，要給予其所需，但必須對人性有所了解。不能從主觀方面去幫助人。M. Seligman 認為人在某種情況之下會產生意志的癱瘓，叫做習得的無助：不能自立，到了無可奈何完全聽命他人的狀態。A 原因：受到無可抗拒的力量加以不斷打擊，自己無法做主。B 後果：這種行為會產生三個後果(1)情緒困擾(2)動機喪失(3)認知失效。C 實驗啟示：(1)在順境中成長的動物比遭遇自然橫逆者更易於習得無助。(2)外控的人(成敗歸諸天命)比內控者(命運操之在我)更易於在困苦時生無助。(3)教以為自己失敗負責及明瞭失敗由於未盡努力的學生比只有成功經驗的學生更易於遭受一連串難題後，顯得墮落、灰心。(4)有三組大學生。第一組：經常練習問題之解決。第二組：經常遭受不能解決之問題。第三組：實驗前未曾有任何難題要解決。將三組置於不可避免的困境中，第一組第三組很快學習解決困難，第二組則缺乏解決困難之意圖。(5)有三組學生。第一組學生知道解除噪音的確定動作，可停止噪音。第二組學生讓他相信噪音會自動停止，個人努力沒有用，必須忍受噪音。第三組卻未接受以上兩組的處理。讓三組作字謎之難題，則第二組所能解的題最少，因為他有認知上的缺陷。因此提出一觀點，社會上是否有扶不起的阿斗？不能一概而論，因為要對個人要加以了解，阿斗是人，人有人性，人在社會中，環境中有許多屬於個人的主觀條件，以及許多個人和環境間互動的關係。是「社會中」不是人人都是阿斗。個人就是個人，社會問題著眼點在人的問題，人性的問題、人生的問題、人本身本質的問題、人投注在人生過程中所遭遇塑造環境及個人內在力量複雜糾纏相關情況所造成的問題。這些問題不可能憑一個人或一種人，尤其是一種受過專業訓練的人

來解決，要由多方面的人加以解決。由輔導工作社會工作來合作。

二、輔導工作與社會工作的合作關係：

1 建立個案工作關係的原則

- (1) 個別化
- (2) 有目的的感情表達
- (3) 適度的感情介入
- (4) 接納
- (5) 非批判的態度
- (6) 案主自決
- (7) 保密

這些原則，輔導工作和社會工作是相同的。可見工作的態度，工作基本的修養是相同的。

2 個案會議、個案的社會工作、Team Work……解決社會問題、人生的問題是集合多數人的智慧，因為人性是多方面的，社會問題也是複雜而非單純的，不可能一個來解決，可能的話也是由一個樣樣都懂的來解決，而我們不強調的是一個人樣樣都懂，而強調懂得一樣東西的每一樣，而非一樣東西的若干樣。因此個案工作、社會工作、輔導工作等問題處理上，輔導員或社工人員往往不能單獨處理一些問題，我們需要是 Team，所以往往要勞動其他人幫助，個案會議就是一個例子。所以社工和輔工所學的東西是可以彼此互相溝通，工作是可互相協調的。

3 建立以人性為基礎的社會建設，不只外在解決問題，而要對人性深入的探討，社會各層面的了解，才可以把社會工作或輔導工作做好。

江玉龍教授：人與人之間有三種關係：一種是衝突的關係，一種是不相往來的關係；一種是合作的關係。我們中間的關係將是最後一種。

張植珊院長：為社會工作和輔導工作的結合作一綜合結論。無論是社會工作或者是輔導工作，都是為社會和個體，大同小異。若一定要分界線，社會

工作是從社會的觀點來看某一人，使個體有效地適應社會生活，以達到社會繁榮及進步。而輔導工作是從個體的觀點來看整個社會，使社會功能由輔導而增強，使人盡其才，才盡其用。

楊蓓老師：儘管輔導工作和社會工作有不同和相同的地方，但如何在助人的專業上達到最大的幫助，應是最重要的，而社會工作和輔導工作的相異和相同是次要的。

Turner 以英文提出意見，江玉龍教授代為解說：Turner 談到的有幾點。在美國像這樣的座談會有許多不同的學科的人來參加，不僅是社會工作、輔導工作、同類工作者、心理治療科都參加。並且強調雖然學的東西不一樣，對工作的對象卻相同。不同學科間都互相交流、溝通，所以彼此間的尊重是很重要的。

謝秀芬老師：但國內不管是社會工作、輔導工作或其他工作，很少合作。許多人都認為自己的工作是最重要的，不去了解其他工作，因此合作有困難。今天許多問題，過去都沒有，很多是工業化造成的，社會工作就是履行社會責任，不僅幫助個人，並改善社會環境。社會工作定義不一，在學術界及一般人的眼裏又看法不同，也許是造成合作上紊亂的原因。

江玉龍教授：我們之所以合作不多，只因為學術上交流不多，無法彼此溝通，互相交流。

魏文雄老師：以自己的能力發展社會，如何將事情做好才是最重要的。

徐圖宏老師：如何使社會工作在中國驗證其有效性。現在社會變遷太快，社會工作者必須將社會和諧發展，彌補其缺點。不但解決問題，並預防問題，所以要有一個調查的機構，將問題全盤了解，訂定解決問題的系統，不可以頭痛醫頭，腳痛醫腳。此外，社會工作可以彌補教育的不足。同時注重整個人的發展是很重要的，現在學科的發展，日趨專精，但專業訓練的結果所見度太小，將人性忽略了，人需要各方面知識來建立正確的人生觀，人格健全的發展。但所研究的範圍太小，只注意本位的問題，因此，如何重視整體而非局部乃為大問題。

現在社會愈來愈沒落，必須建立一個以人性為基礎的社會建設。